

## Anécdotas familiares: un espacio narrativo inacabable

Proyecto del aula:  
"Para salvar un retazo de Humanidad"

**Gaby Vallejo Canedo\***

### Fundamentos

Si observarnos la sociedad actual, la mayoría de los adultos tiene dificultades con la escritura. Muchos llegan al extremo de no escribir nada más que facturas, alguna nota urgente, y firmar. La escritura no ocupa ningún lugar en su vida diaria. No han descubierto el poder de comunicar, de testimoniar, de relacionarse con los otros, de cuestionar y argumentar con mayor fuerza que desde la oralidad, menos aún la posibilidad de registrar los íntimos momentos y el magnífico placer de escribir.

Esta situación de ausencia de la escritura en la vida diaria, que tiene múltiples orígenes –falencias de la escuela, la familia, falta de libros, excesiva presencia de la televisión, etc.– ha determinado una pérdida irreversible de millones y millones de experiencias de vida en todas partes del mundo. Hombres y mujeres, con las más apasionantes historias de vida, con infinitos proyectos personales y sociales han muerto sin haber dejado ni siquiera un testimonio, un texto que los recuerde.

Estudio de documentos, cartas, folios antiguos, partidas, testamentos, han develado hechos históricos valiosísimos y han ofrecido importantes informaciones sobre el hecho humano a antropólogos, sociólogos, lingüistas. ¡Cuán estupendos y variados hubieran sido los estudios sobre el ser humano si muchos de ellos hubieran ejercido alguna de las funciones de la escritura señaladas antes y hubieran registrado mínimamente sus experiencias de vida!

Dentro de los cambios de la escuela de hoy se habla de la escritura significativa, de privilegiarla dentro de los quehaceres del aula; una escritura alejada de la copia, de las repeticiones, de los estereotipos. Sabemos que el niño que escribe, que participa en la construcción de su propia escritura, puede:

- ◆ Aprender a argumentar, ampliar sus ideas y sostenerlas.
- ◆ Apreciar lo escrito por sí mismo y por los demás.
- ◆ Releer y modificar con reflexión su propio texto.
- ◆ Estimular su propio pensamiento lógico.
- ◆ Descubrir su mundo interior, poblado de sentimientos, emociones y

---

\* Licenciada en Ciencias de la Educación y profesora de Letras. Escritora con numerosos títulos publicados, entre ellos, narraciones para niños. Premio Nacional de Novela "Erick Guttentag-Bolivia", Premio Nacional al Pensamiento y la Cultura, año 2001, Sucre-Bolivia. Presidenta del PEN-Bolivia y de IBBY-Bolivia, miembro de ABOLEC (Asociación Boliviana de Lectura).

sensaciones.

- ◆ Activar datos que tienen guardados en la memoria.
- ◆ Diferenciar y apropiarse de las distintas modalidades en que aparece la escritura.
- ◆ Desarrollar sentimientos de autoestima.
- ◆ Apropiarse poco a poco de un lenguaje simbólico y poético cada vez más complejo.

Para alcanzar esos niveles de escritura, los niños deben ser protagonistas de las más diversas estrategias alternativas de escritura y su frecuencia debe ser una característica del quehacer escolar.

Una de las prácticas escolares que facilita mejor el alcance de las competencias anteriormente señaladas es el proyecto de aula. Por eso presentamos una experiencia.

### **Contexto referencial**

Con el apoyo de estas consideraciones se ha realizado una práctica concreta: un proyecto de aula titulado "Para salvar un retazo de la Humanidad".

La presente experiencia de escritura en colectivo fue realizada en el Centro Educativo Integral "Villa de Oropesa" de la ciudad de Cochabamba, Bolivia, en la materia de Lenguaje, con alumnos del séptimo grado de primaria. Fue un trabajo realizado durante un trimestre, en combinación con otras actividades de aula.

### **Objetivos**

Se buscó que los estudiantes participen en:

- La planificación del proyecto y los convenios de trabajo como prácticas de aula.
- La incorporación de la vida a los textos escritos por ellos mismos.
- El descubrimiento de las experiencias emocionantes y jocosas de los abuelos, padres, hermanos.
- La incorporación de los distintos miembros de la familia al proceso de indagación, escritura, tomas fotográficas y en el conocimiento posterior del material final.
- La organización colectiva de un libro especial de las familias de todos.
- Dotación de un ejemplar a la biblioteca del aula y otro a la biblioteca del colegio.
- Presentación del texto en la Feria del Libro de la escuela.

## **Metodología**

Dentro de la metodología de proyectos de aula, los alumnos fueron estimulados por la docente a elegir un tema de trabajo para un trimestre. Ésta fue la primera etapa de diseño del proyecto. Se decidieron por las anécdotas.

Los mismos alumnos, a través de reflexiones y aportes de los diversos grupos de trabajo escribieron los objetivos del proyecto. Eligieron a sus padres y luego a sus familiares más cercanos como fuente de recopilación para el anecdotario. Elaboraron un cronograma de actividades guiados por la docente y apoyados en un calendario. Precisarón etapas. Definieron responsabilidades, diseñaron el formato del texto final. Escribieron un convenio de trabajo que fue firmado por cada uno de los alumnos.

La segunda etapa de ejecución del proyecto, que duró tres meses, comprendió a su vez subetapas: información del proyecto a la familia, recopilación mediante relato oral de informante, posterior escritura del texto por el alumno, reencuentro con el informante para el conocimiento del texto, modificaciones por consenso. Se permitió la modalidad elegida por algunos padres, de escribir ellos mismos el texto o dictarlo a sus hijos.

La tercera etapa de agrupación de los textos de acuerdo al origen: padres, madres, abuelos, hermanos y textos de anécdotas propias. Lectura en aula de los textos de cada grupo. Sugerencias de los alumnos para mejorarlos. Devolución de los textos para corrección ortográfica, para la colocación de la foto de cada informante y en algunos casos, para incluir sugerencias del grupo o de la docente.

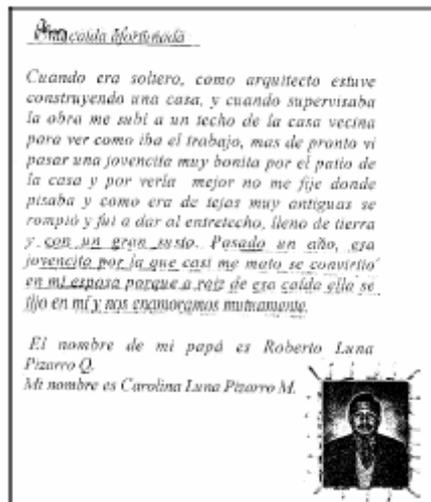
La cuarta etapa era la de selección de título, de acuerdo con propuestas y votación. También se incluyó en esta etapa la redacción colectiva del prólogo, titulación de las partes, numeración y armado del libro para su posterior encuadernación.

La quinta etapa, la más emocionante, la época de circulación del libro entre las familias de los participantes. Como circulación, también se entendía, la entrega de un ejemplar a la biblioteca de aula y otro a la biblioteca del colegio. No fue menos importante la exposición del volumen en la Feria del Libro del colegio.

## **Resultados**

La mayor satisfacción de los participantes fue lograr un libro trabajado por todos, cuya circulación entre los miembros de las familias fue inmediato.

Cada texto tiene el sello personal del autor en la presentación: a mano, a máquina de escribir, en computadora, con fotografías, con una diagramación especial, a colores, etc. Se incluyen dos páginas del libro.



### Una caída afortunada

Cuando era soltero, como arquitecto estuve construyendo una casa, y cuando supervisaba la obra me subí a un techo de la casa vecina para ver como iba el trabajo, mas de pronto vi pasar una jovencita muy bonita por el patio de la casa y por verla mejor no me fije donde pisaba y como era de tejas muy antiguas se rompió y fui a dar al entretecho, lleno de tierra y con un gran susto. Pasado un año, esa jovencita por la que casi me mato se convirtió en mi esposa porque a raíz de esa caída ella se fijó en mí y nos enamoramos mutuamente. El nombre de mi papá es Roberto Luna Pizarro Q. Mi nombre es Carolina Luna Pizarro M.

El libro fue creciendo a medida que circulaba entre la gente mayor. Se fue armando otro texto con las apreciaciones de los padres. Como muestra publicamos una apreciación escrita por una mamá, la pedagoga Teresa Alem:

“Son varias las ideas y sentimientos que tuve al mirar este hermoso libro:

- Una maravillosa forma de comunicarse entre mamás, papás, hermanos, hijos.
- Es lindo saber que siempre pasan cosas extraordinarias, siendo éstas tan cotidianas, pueden todavía hacernos salir de la rutina.
- A través de las fotos y anécdotas, podemos reconocer a la familia de los y las amigas de nuestros hijos, eso es fundamental en estos tiempos con tanta soledad, aislamiento y desconfianza.
- La manera de expresar de cada participante y el realce colorido según la persona y la anécdota, le da un toque personal de originalidad al libro, sin igual.
- La rotación del libro casa por casa y la manera de involucrarnos a las mamás en sus actividades, creo que es algo a retomar en nuevas iniciativas.
- Sinceramente. El libro de anécdotas me ha encantado.”

**Una anécdota más:** Llevé el libro a fotocopiar y cuando volví a recogerlo, toda la familia que atiende en la fotocopidora me esperaba leyendo el libro, riendo entre todos y acordándose de sus propios momentos especiales. Mientras terminaban de hacer las fotocopias me contaron parte de su historia familiar y

entablamos una conversación amistosa, todo gracias al Libro.

## **Evaluación**

La evaluación constituye un excelente instrumento de construcción de un conocimiento. Como tal sirvió para el aprendizaje de las partes de un proyecto, la diferenciación de las mismas y la aproximación real a los sucesos.

Una forma de evaluación fue realizada con los mismos estudiantes, revisando el cumplimiento de los objetivos y el cronograma. Detectaron la falla de un grupo, por tanto la realización parcial de un objetivo.

Una segunda forma de evaluación fue la resolución de un cuestionario diseñado por la docente sobre los conflictos y satisfacciones de los estudiantes en la elaboración del libro y sobre los distintos sentimientos por los que atravesaron durante el proceso. Permitted descubrir que muchos niños viven en hogares de padres divorciados, o separados, de padres con graves conflictos de pareja, lo que dificultaba la realización del trabajo o el silencio de los niños frente al desafío de convertir a sus padres en coautores de un libro.

Posteriormente, se pidió un informe de los grupos de trabajo sobre la respuesta de los visitantes a la Feria del Libro de la escuela y el comportamiento lector frente al libro expuesto. Se ofreció una información variada sobre los comentarios orales emitidos por los visitantes. Un ejemplo interesante: una visitante de la Feria del Libro leyó con especial interés y pidió el préstamo posterior del libro para una fotocopia.

Otra de las formas de evaluación de los materiales finales fue la visita del libro a las casas de todos los alumnos, bajo el compromiso de procurar la lectura del mismo con todos los miembros de cada familia. Muchos de ellos escribieron notas de apreciación y comentarios que, además, fueron leídos con gran placer en el curso. Fue una forma muy rica y significativa de evaluación.

El libro fue una forma compartida de "salvar un retazo de la Humanidad".

## **Bibliografía consultada**

- Alvarado, Maite y Gloria Pampillo (1988) **Talleres de escritura**. Buenos Aires, Libros del Quirquincho.
- Arellano-Osuna, Adelina (1992) **Lenguaje Integral. Una alternativa para la educación**. Venezuela, Editorial Venezolana.
- Condemarin, Mabel; Viviana Galdamez y Alejandra Medina (1995) **Taller de Lenguaje**. Santiago, Editorial Dolmen.
- Domínguez, María y Mabel Farfán (1996) **Construyendo desde lo cotidiano**. Santiago, Pedagogía de la lectoescritura, UNESCO, Andrés Bello.
- Espinosa, Carolina (1998) "La construcción de la mirada individual: experiencia de un taller de lectura y escritura en el Gran Buenos Aires." **Lectura y Vida**, Año 19, N° 2, 38-42
- Goodman, Kenneth (1989) **Lenguaje Integral**. Venezuela, Editorial Venezolana.
- Kaufman, Ana María y María Elena Rodríguez (1993) **La escuela y los textos**. Buenos Aires, Santillana.
- Weinschelbaum, Lila (1994) **Talleres infantiles de creación literaria**. Bogotá-Buenos Aires, CERLALC - Aique Grupo Editor.

*Este artículo fue recibido en **LECTURA Y VIDA** en el mes de marzo de 2001 y aceptado en el mes de agosto.*